

НАЧИТКА ДХАРАНИ АКШОБХЫ

**Кланяюсь Бхагавану Акшобхье,
Цвета сапфира - природы Дхармадхату,
С одним ликом, двумя руками в жестах касания земли и сосредоточения
Украшенному божественными шелками и множеством драгоценных украшений!**

ཚོས་དབྱིངས་རང་བཞིན་ཨི་རྩེ་ལའི་མདོག།
ЧОЙИН РАНШИН ИНДРАНИЛИ-ДОГ
ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ས་གནོན་མཉམ་བཞག་མཛད།།
ЩАДЧИГ ЧАГНИ САНОН НЯМЦАГ-ДЗЕ
ལྷ་ཡི་གོས་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་མང་མཛེས།།
ЛХА-И ГЁДАН РИНЧЕН ГЕНМАН-ДЗЕЙ
བཙེམ་ལྗན་མི་འཁྲུགས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།
ЧОМДЕН МИНТУГ ПАЛА ЧАГЦАЛ-ЛО

ན་མོ་རྩ་ཏུ་ཡུ་ཡ། ཨོ་ཀླ་ཀ་ཀི་ཀླ་ཀི། རོ་ཙ་ཀི་རོ་ཙ་ཀི།
НАМО РАТНА ТРАЯ-Я ОМ КАНКАНИ-КАНКАНИ РОЧАНИ-РОЧАНИ
ཏོ་ཏ་ཀི་ཏོ་ཏ་ཀི། རྩ་ས་ཀི་རྩ་ས་ཀི། བ་ཏི་ཏ་བ་ཏི་ཏ་ཀ།
ТРОТНИ-ТРОТНИ ТРĀСАНИ-ТРĀСАНИ ПРАТИХАНА-ПРАТИХАНА
སའ་ཀམ་པ་རྩ་པ་རྩ་སྩ་རྩ་སྩ་སྩ།
САРВА KARMA ПАРАМПАРĀНИ МЕ САРВА САТТВАНĀНЧА СВĀXĀ

**Пусть добродетелью этой я, быстро
Воплотив Царя Акшобхью,
Всех без остатка скитальцев
Приведу в Его чистую землю!**

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྦྱར་དུ་བདག།
ГЕБА ДИ-И НЮРДУ-ДАГ
མི་འཁྲུགས་རྒྱལ་པོ་འགྲུབ་ལྱུར་ནས།།
МИГТУГ ГЯЛПО ДУБГЮР-НЕ
འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པར།།
ДОБА ЧИГКЯН МАЛЮ-ПАР
དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།
ДЕ-И САЛА ГЁ-ПАР-ЩОГ

**В силу восхваления и обращения к Тебе с мольбой,
Утихомирь в этом месте, где мы пребываем,
Болезни, убожество-нищету и войны-раздоры,
Но преумножь Дарму и удачу!**

ཁྱོད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།།
КЁ-ЛА ТО-ЧИН СОЛБА ТАБПИ-ТЮ
བདག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་དེར།།
ДАГСОГ ГАНДУ НЕПИ САЧОГ-ДЕР
ནད་དང་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་ཚོད་ནི་བ་དང་།།
НЕ-ДАН ВУЛПОН ТАБЦО ШИБА-ДАН
ཚོས་དང་བཀའ་ཤིས་འཕེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ།།
ЧЁДАН ТАЩИ ПЕЛБАР ДЗЕ-ДУ-СОЛ